


# 4 Schlussbetrachtungen Réflexions en conclusion



Planungssitzung der deutschen Projektgruppe im Herbst 2021 -  
Réunion préparatoire du groupe de projet allemand à l'automne 2021




Deutsch-französische Arbeitsgruppensitzung im Hotel in Toulon. Die Eindrücke  
des Besichtigungstages werden ausgetauscht und Konzeptionsmodelle für die  
geplante Ausstellung zum Projekt diskutiert -  
Réunion d'un groupe de travail franco-allemand à l'hôtel à Toulon. Les impressions  
de la journée de visite sont échangées et des modèles de conception pour  
l'exposition prévue sur le projet sont discutés

 Quand peu après la mise en place du fonds citoyen à Holzwickede à l'été 2020, l'idée de réaliser un projet avec les partenaires de Louviers sur la transformation de la culture de la mémoire franco-allemande est née, personne ne se doutait encore de l'ampleur du travail de préparation. En effet, il ne s'agissait pas seulement de développer un bon concept de contenu, mais aussi de constituer une équipe si possible paritaire à tous les niveaux : Français et Allemands, adultes et élèves\*, hommes et femmes. La pandémie a agi comme un frein, mais n'a pas pu empêcher qu'en 2021, les personnes françaises et allemandes intéressées par le projet, issues des deux associations de jumelage et de 6 écoles locales, se rencontrent lors de réunions séparées et communes, et que le projet puisse démarrer le 1er mars avec le soutien financier du fonds citoyen franco-allemand et d'autres sponsors.

Les commentaires des élèves sur le voyage d'étude et en particulier sur la visite de l'ancien camp d'internement et de déportation „Les Milles“ montrent à quel point la visite d'un lieu de mémoire et de commémoration peut être efficace et durablement impressionnante si elle est bien présentée.

Cette constatation va également de pair avec l'expérience faite par les participants français et allemands au projet, à savoir que les lieux de mémoire et de commémoration dans l'espace local et régional sont souvent dans un état quelque peu négligé (exemple : l'ancien camp de nomades situé à la périphérie de Louviers) ou qu'il manque des explications permettant d'accéder à la compréhension historique (exemple : le monument de la bataille de Vellinghausen situé dans les environs de Holzwickede).

 Als kurz nach Auflegung des Bürgerfonds im Sommer 2020 in Holzwickede die Idee geboren wurde, zusammen mit den Partnern aus Louviers ein Projekt zum Wandel der deutsch-französischen Erinnerungskultur durchzuführen, ahnte wohl noch niemand, wie umfangreich die Planungsarbeit sein würde. Schließlich ging es nicht nur darum, ein gutes inhaltliches Konzept zu entwickeln, sondern auch ein Team möglichst auf allen Ebenen paritätisch zusammenzustellen: Franzosen und Deutsche, Erwachsene und Schüler\*innen, Männer und Frauen. Die Pandemie wirkte dabei als Bremse, konnte aber nicht verhindern, dass 2021 deutsche und französische Projektinteressierte aus den beiden Partnerschaftsvereinen und 6 örtlichen Schulen sich in getrennten und gemeinsamen Sitzungen trafen und das Projekt mit finanzieller Unterstützung des Dt.-Frz. Bürgerfonds und weiterer Förderer am 01.03.2022 starten konnte.

Beispielhaft zeigen die Kommentare der Schüler\*innen zur Studienreise und insbesondere zum Besuch des ehemaligen Internierungs- und Deportationslagers „Les Milles“, wie wirkungsvoll und nachhaltig beeindruckend der Besuch eines Erinnerungs- und Gedenkortes sein kann, wenn er gut aufbereitet ist.

Diese Erkenntnis geht aber auch einher mit der bei französischen wie deutschen Projektteilnehmern gemachten Erfahrung, dass Gedächtnis- und Gedenkort im lokalen und regionalen Raum öfters in einem etwas vernachlässigten Zustand anzutreffen sind (Beispiel: das am Ortsrand von Louviers gelegene ehemalige Nomadenlager) oder auch Erklärungen fehlen, die einen Zugang zum historischen Verständnis ermöglichen (Beispiel: das in der Umgebung von Holzwickede gelegene Schlachtendenkmal von Vellinghausen).